

VERSION ADMINISTRATIVE

Dernière mise à jour : 2019-05-13

RÈGLEMENT NUMÉRO 2017-292

**RÈGLEMENT CONCERNANT LES NUISANCES ABROGEANT LES RÈGLEMENTS 299-99 (Carleton) ET 99-196 (Saint-Omer)**

CONSIDÉRANT QUE le conseil désire adopter un règlement pour assurer la paix, l'ordre, le bien-être général et l'amélioration de la qualité de vie des citoyens de la municipalité;

CONSIDÉRANT QUE le conseil municipal désire adopter un règlement pour définir ce qui constitue une nuisance et pour la faire supprimer, ainsi qu'imposer des amendes aux personnes qui créent ou laissent subsister de telles nuisances;

CONSIDÉRANT QU' un avis de motion de ce règlement a été donné à la séance ordinaire du 6 mars 2017;

CONSIDÉRANT QU' il s'agit d'un règlement de concordance avec la MRC d'Avignon;

POUR CES MOTIFS,

Il est PROPOSÉ par Monsieur Éric Caron  
Et résolu à l'unanimité

Que le règlement numéro 2017-292 soit ordonné, statué et décrété ce qui suit, à savoir :

**Article 1 : Préambule**

Le préambule ci-dessus fait partie intégrante du présent règlement tout comme s'il était ici au long reproduit.

**Article 2 : Définitions**

**Plage :** Étendue plane présentant une faible pente, formée entièrement de sable ou de gravier nu et située en bordure d'un plan d'eau.

**Endroit public :** Les parcs, les rues, la cour et le stationnement des établissements scolaires et de santé, les aires à caractère public.

**Véhicule motorisé :** Véhicule routier, véhicule hors route, motoneige, véhicule tout terrain (VTT).

**Parc et halte routière :** Les parcs et haltes routières situés sur le territoire de la municipalité et qui sont sous sa juridiction et comprend tous les espaces publics gazonnés ou non, où le public a accès à des fins de repos ou de détente, de jeu ou de sport ou pour autre fin similaire.

**Aire à caractère public :** Les stationnements et les cours dont l'entretien est à la charge ou qui sont de propriété municipale, les aires communes d'un commerce ou d'un édifice public ou d'un édifice à logement.

**Article 3 : Bruit, nuisances et travaux**

Constitue une nuisance et est prohibée le fait de faire, de provoquer ou d'inciter à faire de quelque façon que ce soit du bruit susceptible de troubler la paix et le bien-être du voisinage.

Constitue une nuisance et est prohibé le fait de causer du bruit susceptible de troubler la paix et le bien-être du voisinage en exécutant, entre 22 h et 7 h, des travaux de construction, de démolition ou de réparation d'un bâtiment ou d'un véhicule, d'utiliser une tondeuse, sauf s'il s'agit de travaux d'urgence visant à sauvegarder la sécurité des lieux ou des personnes.

#### **Article 4 : Radio, piano et autres instruments**

Il est défendu à toute personne de faire du bruit susceptible de troubler la paix et le bien-être du voisinage en faisant jouer de façon trop bruyante une radio, un phonographe, un piano, un appareil de télévision, ainsi que tout autre instrument ou groupe d'instruments producteurs de sons, que ce soit dans une rue, une place publique et à l'intérieur ou à l'extérieur d'une habitation.

Plus précisément, il est interdit d'utiliser sur les parcs et haltes routières tout instrument de musique après 22 h.

#### **Article 5 : Haut-parleurs, appareils ou instruments sonores**

- 5.1 Aucun haut-parleur ou appareil amplificateur ne doit être installé ou utilisé à l'extérieur d'un édifice.
- 5.2 Aucun haut-parleur ou appareil amplificateur ne doit être installé ou utilisé à l'intérieur d'un édifice de façon à ce que les sons soient projetés à l'extérieur, vers les rues, ruelles ou places publiques de la municipalité.
- 5.3 Toutefois, le présent article ne s'applique pas aux endroits publics. Il ne s'applique pas non plus aux réunions, manifestations, festivités ou réjouissances populaires autorisées par la municipalité pour la période de temps et aux endroits qu'elle détermine.

La municipalité peut adopter des résolutions ayant pour objet :

- a) d'autoriser des réunions, manifestations, festivités ou réjouissances populaires, etc.
- b) d'en déterminer la fréquence, la durée et le lieu.

#### **Article 6 : Circulation sur les plages**

Constitue une nuisance et est interdit le fait de circuler en véhicule motorisé sur les plages situées dans le territoire ou dans toute partie du territoire de la municipalité identifié ci-après :

#### **Article 7 : Amoncellement de matériaux sur un terrain privé**

Tout amoncellement de matériaux sur un terrain privé, susceptible de dégager des odeurs nauséabondes ou de constituer un risque d'incendie ou d'accident, est interdit.

Le présent article ne s'applique pas aux entreprises dont l'exploitation est par ailleurs autorisée et conforme à la réglementation municipale en matière d'urbanisme ainsi qu'aux normes prescrites par l'autorité compétente qui régit cet article en matière de salubrité.

#### **Article 8 : Présence de débris sur un terrain privé**

Constitue une nuisance et est prohibé le fait de jeter ou de déposer des cendres, du papier, des déchets, des immondices, des ordures, des débris, ferrailles, bouteilles vides ou autres matières ou obstructions nuisibles, ainsi que des rebuts ou carcasses de machinerie, d'automobiles ou autres rebuts ou déchets de quelque nature que ce soit, dans les endroits publics, eaux et cours d'eau municipaux;

On entend par « rebuts ou carcasses d'automobiles » un véhicule automobile hors d'usage ou dépourvu d'une ou de plusieurs pièces essentielles à son fonctionnement;

Constitue une nuisance et est prohibé le fait, par le propriétaire, le locataire ou l'occupant d'un lot vacant ou en partie construit ou d'un terrain d'y laisser un ou des véhicules automobiles fabriqués depuis plus de sept (7) ans, non immatriculés pour l'année courante et hors d'état de fonctionnement;

On entend par l'expression « véhicule automobile » tout véhicule au sens du *Code de la sécurité routière (loi du Québec, RLRQ, chapitre C-24.2)* c'est-à-dire tout véhicule routier, motorisé qui est adapté essentiellement pour le transport d'une personne ou d'un bien.

## **Article 9 : Utilisation obligatoire du site d'enfouissement sanitaire**

Il est défendu de transporter ou de faire transporter en aucun endroit de la ville, ailleurs que dans un site d'enfouissement sanitaire ou endroit spécialement affecté à ces fins, toute substance ou matière infecte ou malsaine.

## **Article 10 : Dépôt des déchets dans les fossés**

Il est défendu de déposer, dans les fossés publics et dans l'emprise d'une rue publique, du fumier, des déchets, de la terre, du sable, du gravier ou autres ordures de matière à bloquer ou à obstruer tout fossé public.

## **Article 11 : Étincelles, suie et fumée**

L'éjection d'étincelles, d'escarbilles, de suie ou de fumée nauséabonde, et en général de toute odeur nauséabonde provenant de cheminée ou d'autres sources, est interdite, **sauf le chauffage au bois et autre chauffage d'appoint.**

## **Article 12 : Propreté**

### **12.1 Nettoyage de rues après usage permis**

Quiconque fera usage d'une rue ou d'un terrain, soit par lui-même ou pour une autre personne, dans les cas où l'usage d'une rue ou d'un terrain est permis, doit nettoyer les lieux et transporter ou faire transporter les débris ou autres matières qui s'y trouvent, sans délai.

### **12.2 Défense de jeter de la neige dans la rue**

- a) Il est interdit à toute personne en possession d'un souffleur ou autres articles de déverser dans la rue, la neige en provenance de sa propriété.
- b) Il est interdit de transporter, d'un côté de la rue à celui d'en face, toute neige provenant du déblaiement de sa propriété.

## **Article 13 : Les chiens ou tout autre animal**

### **13.1 Circulation**

Il est défendu à tout propriétaire de chien ou tout autre animal dans les limites de la municipalité de le laisser errer dans les endroits publics ainsi que sur les terrains privés ne lui appartenant pas sans le consentement du propriétaire de tels terrains.

Un chien tenu en laisse et accompagné de son maître peut cependant circuler dans les endroits publics, sauf aux endroits qui sont interdits par la municipalité.

### **13.2 Nuisance**

Tout chien jappant ou gémissant de manière à troubler la paix ou à être un ennui sérieux pour le bien-être du voisinage, ou causant des dommages aux terrains, pelouses, jardins, fleurs, arbustes, ordures, ou qui a poursuivi, attaqué ou blessé un piéton, un cycliste ou un autre animal domestique ou du bétail, est considéré comme étant nuisance et son propriétaire, gardien ou possesseur est passible de l'amende prévue au présent règlement.

## **Article 14 : Stationnement en période hivernale**

Il est interdit de stationner ou immobiliser un véhicule sur le chemin public entre 23 h et 7 h du 1<sup>er</sup> décembre au 31 mars (si une signalisation en ce sens existe dans la municipalité).

## **Article 15 : Application du règlement**

Les articles 7 à 12 du présent règlement ne sont pas applicables par les membres de la Sûreté du Québec, mais plutôt par une personne désignée par résolution du conseil municipal.

## **Article 16 : Pénalités**

Quiconque contrevient ou ne se conforme pas aux dispositions du présent règlement commet une infraction et est passible des amendes prévues au tableau suivant et des **frais**<sup>1</sup>, à savoir :

Numéros de l'article	Amendes	
	Minimales	Maximales
14	50 \$	150 \$
11	100 \$	300 \$
3, 4, 5, 5.1, 5.2, 6, 12, 12.1, 12.2, 13, 13.1	200 \$	600 \$
7, 8, 9, 10, 13.2	300 \$	900 \$
<b>Frais<sup>1</sup> : Les frais relatifs au <i>Règlement sur le tarif judiciaire applicable en matière pénale (R.R.Q., 1981. c. (25.1)).</i></b>		

## **Article 17 : Abrogation des règlements antérieurs**

Le présent règlement abroge et remplace, à compter de la date de son entrée en vigueur, s'il y a lieu, tout règlement et toute disposition d'un règlement antérieur adopté par le conseil de la Ville de Carleton-sur-Mer ou des anciennes municipalités de Carleton et Saint-Omer et portant sur le même objet, plus particulièrement les règlements 299-99 (Carleton) et 99-196 (Saint-Omer) ainsi que leurs amendements en vigueur. Telle abrogation n'affecte pas les procédures intentées sous l'autorité des règlements ci-abrogés, lesquelles se continuent sous l'autorité desdits règlements, jusqu'à jugement final et exécutoire.

## **Article 18 : Entrée en vigueur**

Le présent règlement entrera en vigueur selon la loi.

Adopté par le conseil municipal de la Ville de Carleton-sur-Mer, le 1<sup>er</sup> mai 2017.

---

**M. Denis Henry**  
Maire

---

**M. Danick Boulay**  
Directeur général et greffier

# ***Libellés d'infraction***

***Cour du Québec  
MRC d'Avignon  
MRC de Bonaventure***

## **Règlement concernant les nuisances**

<b>Infraction</b>	<b>Amende</b>	<b>Code</b>
<b>Article 3</b> Avoir fait, provoqué ou incité à faire du bruit susceptible de troubler la paix et le bien-être du voisinage	200 \$	RM 450
<b>Article 3</b> Avoir effectué des travaux de construction, de démolition ou réparation d'un bâtiment ou d'un véhicule susceptible de troubler la paix et le bien-être du voisinage entre 22 heures et 7 heures	200 \$	RM 450
<b>Article 3</b> Avoir utilisé une tondeuse ou une scie à chaîne susceptible de troubler la paix et le bien-être du voisinage entre 22 heures et 7 heures	200 \$	RM 450
<b>Article 4</b> Avoir nui à la tranquillité et au bien-être des citoyens en faisant jouer de façon trop bruyante une radio, un phonographe, un piano ou un appareil de télévision que ce soit dans une rue, une place publique et à l'intérieur ou à l'extérieur d'une habitation	200 \$	RM 450

<b>Article 4</b> Avoir nui à la tranquillité et au bien-être des citoyens en faisant jouer de façon trop bruyante un instrument ou groupe d'instruments producteurs de sons que ce soit dans une rue, une place publique et à l'intérieur ou à l'extérieur d'une habitation	200 \$	RM 450
<b>Article 4</b> Avoir nui à la tranquillité et au bien-être des citoyens en ayant utilisé, sur les parcs et les haltes routières, tout instrument de musique après 22 heures	200 \$	RM 450
<b>Article 5 (5.1)</b> Avoir installé ou utilisé à l'extérieur d'un édifice, un haut-parleur ou appareil amplificateur	200 \$	RM 450
<b>Article 5 (5.2)</b> Avoir installé ou utilisé un haut-parleur, ou appareil amplificateur à l'intérieur d'un édifice de façon à ce que les sons soient projetés à l'extérieur vers les rues, ruelles ou places publiques de la municipalité	200 \$	RM 450
<b>Article 6</b> Avoir circulé en véhicule motorisé sur les plages, endroits publics, parcs et haltes routières, aires à caractère public situés sur le territoire de la municipalité	200 \$	RM 450
<b>Article 7</b> Avoir amoncelé des matériaux sur un terrain privé susceptible de dégager des odeurs nauséabondes ou de constituer un risque d'incendie ou d'accident	300 \$	RM 450
<b>Article 8</b> Avoir laissé sur un terrain, lot vacant ou en partie construit, des branches, mauvaises herbes, ferrailles, papiers, bouteilles vides, amoncellement de pierres, terre, sable, bois ou déchets ou tout appareil ou machinerie désaffectée	300 \$	RM 450
<b>Article 9</b> Avoir transporté ou fait transporter ailleurs que dans un site d'enfouissement sanitaire ou endroit spécialement affecté à ces fins, toute substance ou matière infecte ou malsaine	300 \$	RM 450
<b>Article 10</b> Avoir déposé, dans les fossés publics et dans l'emprise d'une rue publique, du fumier, des déchets, de la terre, du sable, du gravier et autres ordures de matière à bloquer ou obstruer tout fossé public	300 \$	RM 450
<b>Article 11</b> Avoir permis l'éjection d'étincelles, d'escarbilles, de suie ou de fumée nauséabonde et en général de toute odeur nauséabonde provenant de cheminée ou d'autres sources	100 \$	RM 450

<p><b>Article 12 (12.1)</b> Avoir omis de nettoyer les rues après usage permis et de transporter ou faire transporter les débris ou autres matières qui s’y trouvent, et ce, sans délai</p>	200 \$	RM 450
<p><b>Article 12 (12.2)</b> Avoir déversé dans la rue, de la neige en provenance de sa propriété à l’aide d’un souffleur ou de tout autre article <b>et/ou</b> Avoir transporté de la neige provenant du déblaiement de sa propriété d’un côté de la rue à celui d’en face</p>	200 \$	RM 450
<p><b>Article 13 (13.1)</b> Avoir laissé errer un chien ou tout autre animal dans les limites de la municipalité, dans les rues, trottoirs et sur les places publiques <b>et/ou</b> Avoir laissé errer un chien ou tout autre animal sur les terrains privés sans le consentement du propriétaire de tels terrains <b>et/ou</b> Avoir circulé avec un chien en laisse dans un endroit interdit de la municipalité</p>	200 \$	RM 450
<p><b>Article 13 (13.2)</b> Avoir laissé un chien japper ou gémir de façon à troubler la paix ou être un ennemi sérieux pour le voisinage <b>et/ou</b> Avoir laissé un chien causer des dommages aux terrains, pelouses, jardins, fleurs, arbustes, ordures <b>et/ou</b> Avoir laissé un chien poursuivre, attaquer ou blesser un piéton, un cycliste ou un autre animal domestique ou du bétail</p>	300 \$	RM 450
<p><b>Article 14</b> Avoir stationné ou immobilisé un véhicule sur le chemin public entre 23 h et 7 h du 1<sup>er</sup> décembre au 31 mars (si une signalisation en ce sens existe dans la municipalité)</p>	50 \$	RM 450